

# 金源利

GIM LEE YUEN LTD.  
75-77 PENDER ST. E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

代理奇行生趙超常姚樹南鄭壽民趙彬陳達明膏丹丸散

- ◎新到
- ◎冬節
- ◎女鞋挽手願繡袋挽手珠仔袋
- ◎中西字麻雀牌盒頭散庄槐
- ◎枝干糯米枝干水仙花頭
- ◎蜜乾糖羌等等應
- ◎有盡有如蒙
- ◎光顧無
- ◎限款
- ◎迎
- ◎本
- ◎店現
- ◎由上海
- ◎轉辦來省城
- ◎大幫貨物冬節送
- ◎禮品如願繡琴山球
- ◎禮山塔巾大小男女絲巾

雲高華德德華華高雲  
Ducksheun Co. Ltd.  
GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY  
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.  
VANCOUVER, B.C.

便利更收自旋榮折無扣無幣港換找能均地在票滙司公本

## 溫金有告白

啟者本代辦商務並梓里有欲進商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入箱紙、圍批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青、寫字樓在雲高華德德華街五百零壹號

▲山打根銀行二樓誠聘辦事員 二二四〇  
W. A. Gungyow Can. Bank of Commerce  
Bldg. Phone Sey 2240 501 Main St. Vancouver B.C.

## 城埠達權總社於十月十吉號初選十五年各科職員芳名列

- 社長 羅超然 鄧雲章 趙田  
副社長 黃珠世 林紹廣 林鐵耶  
交際 岑永和 曾榮 梁元  
書記 羅超然 呂瑞卿 林元  
財政 李濟國 湯作霖 鄧隆燦  
監事 張煥章 馮日輝 周朝錫  
李煥南 湯朝錫 鄧隆燦

## 號生合

HOP SANG CO.  
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256  
Vancouver, B. C.

- 新到大宗
- 金英芳水仙花
  - 特色時款竹炮
  - 蜜饯糖羌枝干
  - 願繡檯山絲巾
  - 蓮藕等等水貨
  - 油米貨品俱全
  - 香港英盛隆
- 專接辦各江貨品如蒙各商號委辦向本號面商或發單直接均從其便
- 陳宜顯 鄭厚和 鄭福禧 啟

雲埠明和大鐵行

諸君注意  
（仔人）大小各器具俱全價甚相宜

▲買燕梳者注意

本號紀辦理買燕梳事務并有李仍君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠應紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李仍君能助本號紀處分一切本埠紀辦事所在考街四號八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son.  
418 Howe St.  
Vancouver B.C.

MING WO HARDWARE CO.  
23 Pender Street East Vancouver, B.C.  
電話 (詩摩) 七〇四 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號  
明和鐵行總理黃昭立啟

域多利源利永

WING LEE YUEN CO.  
548 Fisgard St. Phone 1618  
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理 香港 滙兌 金山 信銀 永利源謹啟

大週年紀念

可容易及一年其光陰易逝日月輪留本館六週年又到矣如蒙惠顧五元以上者贈送十寸相一幅由十月廿五日起至十一月十五日止以酬謝諸君之雅意 黃寶泉影相館啟

C. B. Wand  
Photographer.  
Vancouver, B. C.

▲維城致公總堂再為媽力埠籌建公堂事通告

啟者前代發出媽力埠籌建公堂緣部未曾訂入捐款辦法今再為聲明俾眾咸知凡昆仲捐款除媽力埠昆仲外凡捐滿五員者實業股一股餘皆類推發回股票異日本利有償還捐滿壹元五毛者發回捐建該堂實業叔父底票其餘未滿一元五毫者概作義捐據來函稱刻日籌買樓地首創惟需財孔亟懇各堂昆仲速繳緣部捐款以便着手備辦而利進行為盼

一九二五年拾月廿三號  
維城致公總堂代啟

三連記

Sam Shing Lin, Kee Co.  
Sey. 4885 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

▲工商銀行駐美代表林天木啟

各埠僑胞及本行股東存款儲蓄等項關於本行事務上海各埠遊歷部及股份存款營業等事有所接洽請照下列地址函為荷

通函地址  
雲高華五洲大藥房轉林天木收啟  
101 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.

注意

花柳白濁淋病五疳疔毒血毒等症... 治法... 功效... 總發行所... 地址... 電話...

Chow Lee 556 Gormant St. Victoria, B.C.  
李錫傳 內外方脈 域多利埠安和堂

Abbey's SALT

葉備擅為消滯清潔腸胃之藥品並能助消化如胃口不開服之定見奇效諸君惠顧各藥店均有出售

本醫士啟